



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
2 de junio de 2008
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo segundo período de sesiones
Tema 16 del programa
Los conflictos prolongados en la zona del Grupo
GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad
y el desarrollo internacionales

Consejo de Seguridad
Sexagésimo tercer año

Cartas idénticas de fecha 2 de junio de 2008 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir una declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia de fecha 31 de mayo de 2008 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General en relación con el tema 16 del programa y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Irakli Alasania
Embajador, Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 2 de junio de 2008
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia
ante las Naciones Unidas**

**Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores
de Georgia**

31 de mayo de 2008

El 31 de mayo de 2008, el Servicio de Prensa e Información del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia divulgó que habían ingresado en el territorio de Georgia, en particular en Abjasia, unidades y equipo especial de las Fuerzas de Ferrocarriles e Ingeniería de la Federación de Rusia sin el consentimiento del Gobierno de Georgia.

Georgia ya ha señalado reiteradas veces a la atención de la comunidad internacional el carácter extremadamente peligroso de las medidas adoptadas en los últimos tiempos por la Federación de Rusia en flagrante violación del derecho internacional. En particular, la Federación de Rusia, por medio de la intervención militar en Abjasia (Georgia), lleva a cabo la anexión de este territorio inalienable que, como se ha reconocido internacionalmente, forma parte de Georgia.

Hasta ahora, la Federación de Rusia ocultaba el aumento de su presencia militar en Abjasia (Georgia) al amparo de la operación de mantenimiento de la paz de la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Ahora estamos frente a un acto de agresión abierta: unidades militares de las fuerzas armadas de la Federación de Rusia entraron al territorio de Georgia por decisión del Presidente de la Federación de Rusia, sin que tuvieran relación alguna con la operación de mantenimiento de la paz.

La cantidad de efectivos de las fuerzas militares de ferrocarriles que ingresaron en el territorio de Abjasia (Georgia), así como los tipos de equipo especial y la naturaleza del trabajo previsto, muestran claramente que la Federación de Rusia ha empezado a aumentar su infraestructura militar en Abjasia (Georgia) y a prepararse para una agresión militar a gran escala contra Georgia.

Georgia exige categóricamente que la Federación de Rusia retire de inmediato del territorio de Georgia las unidades militares que ha introducido ilegalmente en él.

El Ministerio de Relaciones Exteriores está autorizado a declarar que la Federación de Rusia tiene toda la responsabilidad por cualquier consecuencia que puedan acarrear esas hostilidades.

Georgia insta a la comunidad internacional a que adopte de inmediato medidas firmes para evitar la agresión militar a gran escala contra un Estado soberano que se planea.